



ultimate vending 

Koffie automaat

Siro Touch 300 serie

Instant

Gebruikershandleiding

User Manual



Afbeelding: Siro Touch 300 serie

Disclaimer Fabrikant:

Hoewel alle mogelijke voorzorgsmaatregelen zijn getroffen bij het samenstellen van deze handleiding, aanvaardt J.M. de Jong Duke automatenfabriek b.v. geen verantwoordelijkheid voor vergissingen of onvolledigheden, noch aanvaardt zij aansprakelijkheid voor de gevolgen die voortvloeien uit de bediening van de apparatuur op basis van de informatie opgenomen in deze gebruikershandleiding.

J.M. de Jong Duke automatenfabriek b.v. behoudt zich het recht voor onderdelen te wijzigen, op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving aan afnemer.

Alle rechten voorbehouden.

Copyright:

J.M. de Jong Duke automatenfabriek b.v. © 2011

Op de inhoud van deze gebruikershandleiding rust auteursrecht. Teksten, beeldmateriaal en bronbestanden mogen uitsluitend voor professionele doeleinden worden gebruikt. Niets van deze gebruikershandleiding mag door derden worden hergebruikt, bewerkt dan wel gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Afdrukken van pagina's is alleen toegestaan voor professioneel gebruik.

Fabrikant / Manufacturer:**De Jong DUKE**

Postbus 190
3360 AD SLIEDRECHT
Nederland



+31 (0) 184 496767



+31 (0) 184 416059



www.dejongduke.com



support@dejongduke.nl

**De Jong DUKE North America**

12680 Delta Street
Taylor, MI, 48180
U.S.A.



+1 734 403 1708



+1 734 403 1712



www.dejongduke.com



support@dejongduke.com

De leverancier / dealer van de machine is:

Bedrijfsnaam:
Adres:
Postcode – Plaats:
Land:
Telefoon:
Fax:
Internet:
e-mail:

Service en support wordt door de leverancier / dealer verzorgd. Indien er service of support nodig is neem dan contact op met de leverancier / dealer via het telefonische service nummer.

Tel. Service nummer:

Voorwoord:

- Lees voor u het apparaat in gebruik neemt nauwkeurig de handleiding door.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor eventuele latere raadplegingen.
- De handleiding kan niet worden beschouwd als een vervanging van training en instructie maar geldt als naslagwerk en aanvulling.
- Deze handleiding geldt voor de door de producent geleverde automaat, inclusief de door de producent geïnstalleerde opties. De producent kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade voortvloeiend uit een onjuist gebruik van de automaat, of uit modificaties die niet zijn geautoriseerd door de producent.
- Deze handleiding geeft aanwijzingen over bediening en onderhoud van de automaat. Bovendien wordt aangegeven hoe eenvoudige storingen opgelost kunnen worden. De instructies in sommige paragrafen zijn alleen bestemd voor personen die zijn opgeleid voor het gebruik en onderhoud van de automaat.
- Naast deze handleiding is ook een technische handleiding beschikbaar. Deze technische handleiding geeft aanwijzingen over het oplossen van storingen en het repareren van de automaat.
- Voor instructies over het installeren van de automaat is er een installatiehandleiding beschikbaar.
- Laat altijd de originele onderdelen van de producent toepassen wanneer u reparaties aan de automaat uit laat voeren.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door daartoe opgeleid personeel.

Index:

Disclaimer Fabrikant:	2
Copyright:	2
Fabrikant / Manufacturer:	2
De leverancier / dealer van de machine is:	3
Voorwoord:	3
Index:	4
1. Veiligheid	5
1.1 Veiligheid en Risico niveaus	5
1.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen:	6
1.3 Richtlijnen en Normen:	7
2. Beschrijving van de automaat:	8
2.1 Algemeen:	8
2.2 De voorzijde van de automaat:	8
2.3 Overzicht van het interieur:	9
2.4 Typeplaatje:	10
2.5 Technische specificaties:	11
3. Voor ingebruikname:	12
3.1 Installatie:	12
3.2 Gebruiks plaats:	12
3.3 Buiten Gebruik stellen:	12
3.4 Maten van beker en kan hoogte:	13
4. Bediening:	14
4.1 Bediening van de automaat in gratis uitgifte:	14
4.2 Bediening van de automaat in betaald uitgifte:	14
4.3 Kannen uitgifte:	15
5. Schoonmaken en vullen:	16
5.1 Dagelijks onderhoud:	16
Spoelen mixers:	16
Leeg de lekbak:	16
Schoonmaken buitenzijde van de automaat	16
5.2 Wekelijks onderhoud:	17
Reinig het mixer systeem:	17
Leeg de lekbak:	17
Schoonmaken buitenzijde van de automaat:	17
5.3 Maandelijks onderhoud:	18
Schoonmaken van de producthouder (canister) met water:	18
5.4 Vullen producthouders:	19
5.5 Plaats de veiligheid sleutel:	21
5.6 Uitmaken van de mixer systeem:	22
5.7 Terug plaatsen van het mixer systeem:	24
6. Storingen en foutmeldingen:	26
Document control:	27
Notities:	28

1. Veiligheid

1.1 Veiligheid en Risico niveaus

Binnen dit document worden vier veiligheids en risico niveaus toegepast.
Het risico niveau met de bijbehorende verklaring is hieronder beschreven.

	Gevaarlijk:	De verklaring gevaarlijk is een beschrijving van een dreigend gevaar dat zal leiden tot ernstig letsel of de dood als ze niet vermeden en moet worden beperkt tot de meest extreme situaties.
	Voorzichtig:	De verklaring voorzichtig is een beschrijving van een potentieel gevaarlijke situatie aan die indien niet vermeden kan resulteren in licht of matig of ernstig letsel of de dood. Het kan ook adviseren tegen onveilige praktijken.
	Waarschuwing:	De verklaring waarschuwing is een beschrijving van een potentieel gevaarlijke situatie aan die indien niet vermeden kan leiden de dood of ernstige of matige of lichte verwondingen. Het kan ook adviseren tegen onveilige praktijken
	Opmerking:	De verklaring opmerking wordt gebruikt om mensen op informatie te wijzen voor de installatie, bediening, onderhoud, prestaties, of algemene tips die zijn belangrijk, maar niet gevaarlijk voor iets of iemand.

1.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen:

De algemene veiligheidswaarschuwingen zijn van toepassing op het gehele document.
Het risico niveau met de bijbehorende verklaring is hieronder beschreven.

	Gevaarlijk:	Automaat niet schoonmaken met water uit een slang. Er is kans op elektrocutie gevaar wanneer water in contact komt met de interne elektrische delen Gebruik geen water in of bij de automaat, tenzij expliciet aangegeven in de instructies. Er is kans op elektrocutie gevaar wanneer water in contact komt met de interne elektrische delen.
	Voorzichtig:	Schud niet met de automaat wanneer deze in gebruik is. Er is kans op omval gevaar. Er is kans op elektrocutie gevaar wanneer er afval vloeistoffen in de machine lekken en in contact komt met de elektrische delen. Risico op ernstige brandwonden bij personen: Het heetwatersysteem (boiler, leidingen e.d.) bevat water tegen kookpunt <100 °C, wanneer het hete water in contact komt met een persoon kan dit ernstige brandwonden veroorzaken. Risico op brandwonden bij personen wanneer de beker of thermoskan niet goed geplaatst is. Het heetwatersysteem (boiler, leidingen e.d.) bevat water tegen kookpunt <100 °C, wanneer het hete water in contact komt met een persoon kan dit ernstige brandwonden veroorzaken. Leun niet op de geopende deur. Er is kans op omval gevaar.
	Waarschuwing:	Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen om de automaat of onderdelen van de automaat schoon te maken. Dit kan onherstelbare schade tot gevolg hebben. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik. Bij twijfel gevallen eerst contact opnemen met de leverancier. Wanneer de automaat niet juist werkt moet u de elektriciteit en het water van de automaat afsluiten. Neem contact op met uw leverancier.

1.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen:

	Opmerking:	Bewaar deze gebruikershandleiding bij de automaat, zodat de gebruikershandleiding steeds beschikbaar is.
		Plaats de automaat alleen in ruimtes waar toezicht is van geschoold personeel.
		Beschadigde aansluitleidingen mogen alleen hersteld worden door de leverancier en/of ander opgeleid personeel.
		Voor een veilige en goede werking gebruik geen verlengkabel.

1.3 Richtlijnen en Normen:

De automaat is gebouwd volgens de CE normen.

De automaat voldoet aan de volgende Richtlijnen:

- Machinerichtlijn: 89/392/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd
- EMC-richtlijn: 89/336/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd

De automaat voldoet aan de volgende norm:

- EN 292: veiligheid van machines

2. Beschrijving van de automaat:

2.1 Algemeen:

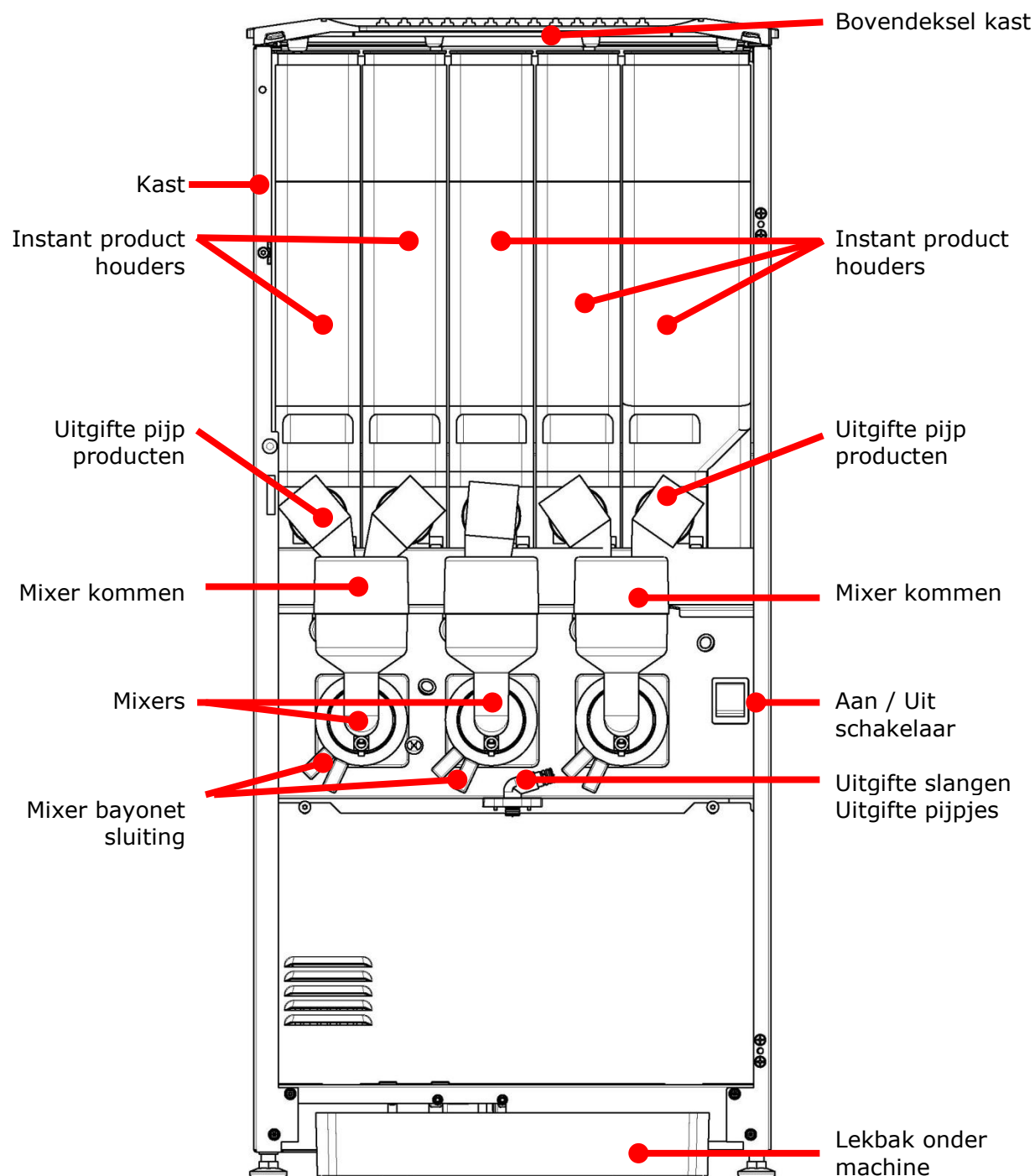
	Voorzichtig:	Risico op brandwonden bij personen bij het wegnemen van een consumptie.
		Risico op brandwonden bij personen door het druppelen of nadruppelen van één van de uitgiftepijpje.
		Het heetwatersysteem (boiler, leidingen e.d.) bevat water tegen kookpunt <100 °C, wanneer het hete water in contact komt met een persoon kan dit ernstige brandwonden veroorzaken.

De automaat is een compacte automatische machine voor het bereiden en verkopen van warme dranken. Uw leverancier kan de smaak en de hoeveelheid van de dranken instellen.

2.2 De voorzijde van de automaat:

Met behulp van het bedieningspaneel op de deur, kan de automaat worden bediend. Door op één van de toetsen te drukken op het scherm, kan de gewenste keuze worden gemaakt. Voordat u een keuze maakt moet eerst een beker of kopje op de bekertreef gezet worden.

2.3 Overzicht van het interieur:



2.4 Typeplaatje:

Het typeplaatje bevindt zich aan de binnenzijde van de automaat, links in het midden.
Op het typeplaatje vindt u de volgende gegevens:



Serial nr.: **2011240610001**
Type: **9CNDH210A1AH10**
Model: **Siro Touch 823 FM [a] DG CoEx® [B2C]**
Freshmilk unit
230V a.c. / 50Hz / 2.9kW
Date: **June 2011**
Line Pressure: **0.05 - 0.6 MPa (0.5 - 6.0 bar)**

- Naam van de fabricant
- Serie nummer
- Type specificatie
- Model specificatie
- Elektrische specificatie
- Productie datum
- Water specificatie



Opmerking: Gegevens op het typeplaat zijn afhankelijk van het geproduceerde model.

2.5 Technische specificaties:

Afmetingen van de machine:

Hoogte:	795	mm
Breedte:	370	mm
Diepte:	530	mm

Massa (leeg):

37 ~ 41	Kg	+/-	10	%
81.5 ~ 90.4	lb.	+/-	10	%.

Elektriciteit:

Voedingsspanning:	230	V AC	+/-	10	%
Frequentie:	50 ~ 60	Hz	+/-	2	%
Max. vermogen:	2,9	kW			

Water:

Minimale druk:	90	kPa	(0,9 bar)
Maximale druk:	600	kPa	(6,0 bar)
WATERAANSLUITING:	¾	BSP aansluiting	

Geluidsdruk:

< 70 dB(A)

Omgevingstemperatuur bij opslag:

+ 5 °C ~ + 50 °C

Omgevingstemperatuur bij gebruik:

+ 5 °C ~ + 40 °C

Optioneel:

Afmetingen van de onderkast:

Hoogte:	850	mm
Breedte:	370	mm
Diepte:	530	mm

3. Voor ingebruikname:

3.1 Installatie:

Installatie, verplaatsen en afstellen van de automaat is specialistenwerk. Dit dient uitgevoerd te worden door daartoe opgeleid service personeel.
Zie de technische handleiding voor instructies voor transport, uitpakken en installeren van de automaat.

3.2 Gebruiks plaats:

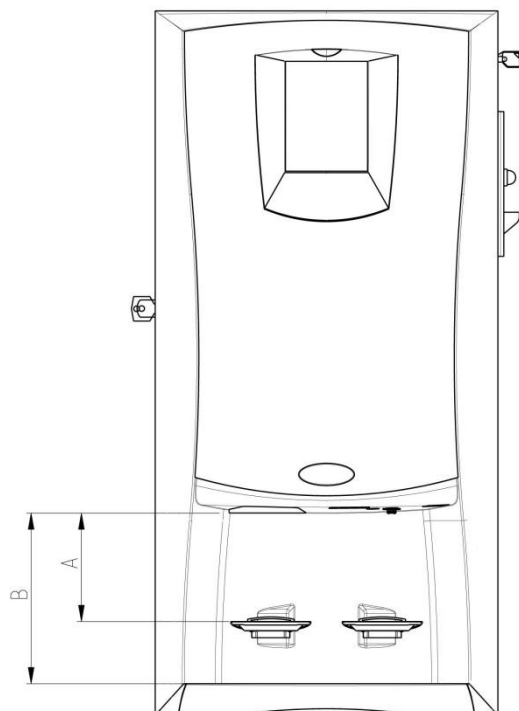
De automaat mag alleen binnen gebruikt worden, in een hygiënische ruimte, met een temperatuur tussen de 5 en 40 graden Celsius
Plaats de machine altijd op een vlakke stabiele ondergrond.

3.3 Buiten Gebruik stellen:

Als de automaat enige tijd niet wordt gebruikt (bijvoorbeeld in het weekeinde) verdient het de aanbeveling om de water toevoer en de elektriciteit af te sluiten (de stekker uit het stopcontact is voldoende). Hierdoor wordt onnodig energieverbruik voorkomen.

3.4 Maten van beker en kan hoogte:

Beker:


Maat A:

Max beker diameter: 70 mm

Maat B:

Standaard gemonteerd
Max beker hoogte: 110 mm

Laag gemonteerd
Max Beker hoogte: 125 mm

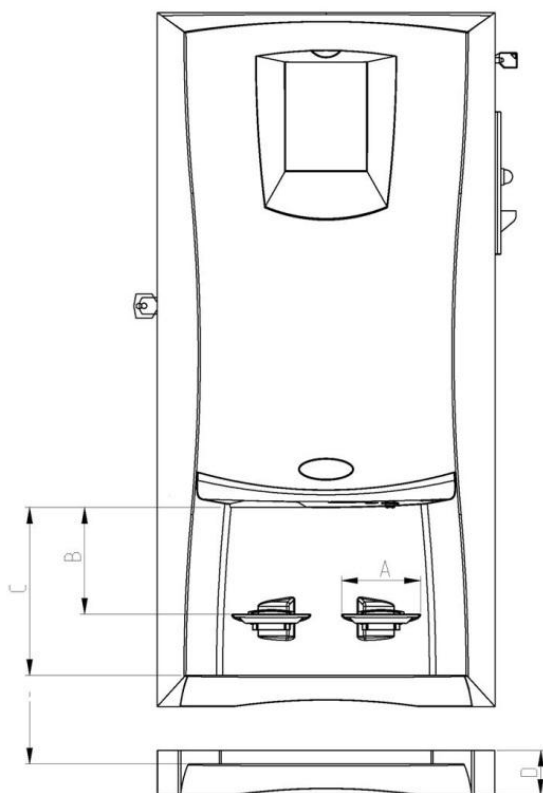
Hoog gemonteerd
Max Beker hoogte: 95 mm

De hoge montage is niet meer beschikbaar na serie nummer 201106xxxxxxx

Min hoogte:

In staat om het volume van een consumptie te ontvangen.

Kan


Maat A:

Max kan diameter: 135 mm

Maat C:

Max kan Hoogte: 180 mm

Optioneel:
Met machine onderzetstuk voor kannen.

Maat D is: 50 mm

Maat C:

Max kan hoogte: 220 mm

Maat D is: 120 mm

Maat C:

Max kan hoogte: 300 mm

Min hoogte:

In staat om het volume van de consumpties te ontvangen.

4. Bediening:

4.1 Bediening van de automaat in gratis uitgifte:

	Voorzichtig:	Risico op brandwonden bij personen bij het wegnemen van een consumptie.
		Risico op brandwonden bij personen door het druppelen of nadruppelen van één van de uitgiftepijpje. Het heetwatersysteem (boiler, leidingen e.d.) bevat water tegen kookpunt <100 °C, wanneer het hete water in contact komt met een persoon kan dit ernstige brandwonden veroorzaken.
	Opmerking:	Alle producten worden boven de linker bekertreef gedoseerd. Met uitzondering van de keuze heet water en/of koud water.

1. Plaats een beker op de bekertreef recht onder de uitgifte.
2. Selecteer de gewenste consumptie.
3. Volg de instructies op het scherm.
4. Na het bedienen van de starttoets bereidt de automaat uw product en doseert het in de beker.
5. Uw product is gereed wanneer de automaat een piepsignaal geeft en het bericht 'gereed' in het scherm toont.

4.2 Bediening van de automaat in betaald uitgifte:

In betaal mode moet u eerst geld inwerpen of een chipkaart invoeren en vervolgens met stap 1 van de gratis uitgifte vervolgen

4.3 Kannen uitgifte:

	Voorzichtig:	Risico op brandwonden bij personen bij het wegnemen van een consumptie.
		Risico op brandwonden bij personen door het druppelen of nadruppelen van één van de uitgiftepijpje.
		Het heetwatersysteem (boiler, leidingen e.d.) bevat water tegen kookpunt <100 °C, wanneer het hete water in contact komt met een persoon kan dit ernstige brandwonden veroorzaken.

1. Duw het bekertreef omhoog.(Afbeelding 4.3.1)
2. Plaats een kan onder de uitgifte.(Afbeelding 4.3.2)
3. Druk op de kannen toets.
4. Selecteer de drank en kan grootte.
5. Druk op de start toets.
6. De gekozen drank wordt in de kan gedoseerd.
7. Het product is gereed wanneer de automaat een piepsignaal geeft en het bericht 'gereed' in het scherm toont



Afbeelding 4.3.1



Afbeelding 4.3.2

5. Schoonmaken en vullen:

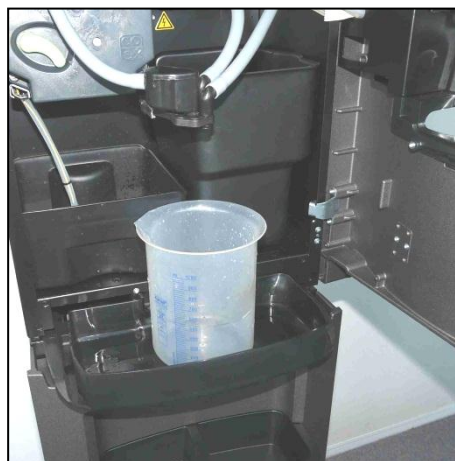
5.1 Dagelijks onderhoud:

Het niet uitvoeren van de dagelijkse onderhoudswerkzaamheden heeft een nadelige invloed op de kwaliteit van de producten. Het kan bovendien storing van de automaat tot gevolg hebben.

1. Open de deur van de automaat
2. Plaats de veiligheids sleutel (zie paragraaf: plaats veiligheids sleutel)

Spoelen mixers:

3. Plaats een kan onder de uitgifte pijpjes om het spoel water op te vangen
4. Druk op de spoelen mixers toets op het scherm. Heet water uit de boiler stroomt door de mixers.
5. Herhaal stap 4 tot schoon spoel water de mixers stroomt.



Leeg de lekbak:

6. Verwijder de lekbak, bekertreven en rooster uit de automaat.
7. Spoel de lekbak, bekertreef en rooster in warm water.
9. **Controleer of er nog voldoende ingrediënten in de producthouders zit. Indien nodig vul de producthouders, volgens paragraaf "vullen producthouders".**

Schoonmaken buitenzijde van de automaat

0. Maak de buitenzijde van de automaat schoon met een zachte vochtige doek.
1. Plaats de lekbak, het rooster en bekertreven terug
2. Verwijder de veiligheidssleutel
3. Sluit de deur van de automaat en verlaat de service mode.

5.2 Wekelijks onderhoud:

Het niet uitvoeren van de wekelijkse onderhoudswerkzaamheden heeft een nadelige invloed op de kwaliteit van de producten. Het kan bovendien storing van de automaat tot gevolg hebben.

1. Open de deur van de automaat

Reinig het mixer systeem:

2. Neem het mix systeem uit de automaat volgens paragraaf "*uitnemen mixer systeem*".
3. Spoel alle losse delen schoon in warm water
4. Reinig de onderdelen van de mixer die in de automaat achterblijven met een borstel.
5. Monteer het mixer systeem terug volgens paragraaf "*Terugplaatsen mixer systeem*".
Maak de delen droog voor ze terug te plaatsen.

Leeg de lekbak:

6. Open de deur.
7. Verwijder de lekbak, bekertreef en rooster uit de automaat.
8. Spoel de lekbak, bekertreef en rooster in warm water.

Controleer of er nog voldoende ingrediënten in de producthouders zit. Indien nodig vul de producthouders, volgens paragraaf "*vullen producthouders*".

Schoonmaken buitenzijde van de automaat:

9. Maak de buitenzijde van de automaat schoon met een zachte vochtige doek
10. Plaats de lekbak en rooster terug
11. Sluit de deur van de automaat en verlaat de service mode

5.3 Maandelijks onderhoud:

Het niet uitvoeren van de maandelijkse onderhoudswerkzaamheden heeft een nadelige invloed op de kwaliteit van de producten. Het kan bovendien storing van de automaat tot gevolg hebben.

Naast het wekelijks onderhoud moeten de volgende werkzaamheden maandelijks worden uitgevoerd om verzekerd te zijn van een correct werkende automaat en een optimale kwaliteit van de producten

Schoonmaken van de producthouder (canister) met water:



1. Open de deur
2. Zet de boven deksel omhoog.
3. Verwijder de producthouder uit de automaat.
4. Verwijder de deksel van de producthouder.
5. Maak de producthouder leeg.



Waarschuwing:

Voor het vullen moet de producthouder volledig droog zijn!

Indien u de producthouder vult terwijl deze niet goed droog is, kan het product in de producthouder gaan klonteren en is het niet meer bruikbaar.



6. Spoel de producthouder om met warm water totdat alle productresten zijn verwijderd.
7. Maak de producthouder aan de binnen- en buitenkant zeer grondig droog
8. Vul de producthouder en plaats deze terug in de automaat volgens de procedure in paragraaf "producthouders bijvullen"

5.4 Vullen producthouders:

Vul de producthouders niet verder dan voor één of twee dagen nodig is. Zo blijven de producten vers. Zorg er wel voor dat de bodem van de producthouders bedekt blijft met minimaal 4 cm product. Gebruik alleen producten die worden aanbevolen door de leverancier van de automaat.



1. Het bijvullen van de producthouders moet buiten de automaat plaatsvinden. Om het uitnemen van de producthouders te vergemakkelijken kan de bovenzijde van de automaat (na het openen van de deur) omhoog worden geklapt.

Voer de volgende procedure uit om een producthouder te vullen:



2. Draai de uitloop (2) van de producthouders

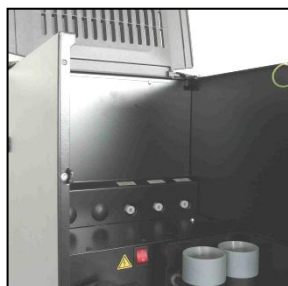


3. Til de producthouder aan de voorzijde iets op, totdat de positioneer nok uit het gat komt.



4. Trek de producthouder naar voren en neem deze uit de automaat.

5.4 Vullen producthouders:



5. Vul de producthouder met het product dat staat aangegeven op de producthouder.
Plaats het deksel terug op de producthouder.



6. Plaats de houder terug in de automaat. Controleer dat de aandrijving aan de achterzijde van de houder goed in die van de motor grijpt.



7. Druk de houder aan de voorzijde over de positioneernok



8. Draai de uitloop van de producthouders naar beneden. Controleer de stand van de uitloop van de producthouder. Deze moet correct boven de mengkom van de mixer of brewer staan.

9. Sluit de deur of plaats de veiligheids sleutel.
10. Spoel de mixers door.
Het is mogelijk dat product in de mixers is gevallen bij het terug plaatsen van de producthouders.
11. Controleer de werking door een testconsumptie te nemen.

Afbeeldingen kunnen afwijkend zijn van origineel model.

5.5 Plaats de veiligheid sleutel:

	Waarschuwing:	De automaat is ingeschakeld met open deur wanneer de veiligheid sleutel is geplaatst. Delen kunnen automatisch bewegen en heet water kan uit de uitloop pijpjes lopen.
---	----------------------	--

Open de deur en lokaliseer het veiligheidsslot.

Steek de sleutel in de schakelaar en draai deze een kwart slag links of recht om:



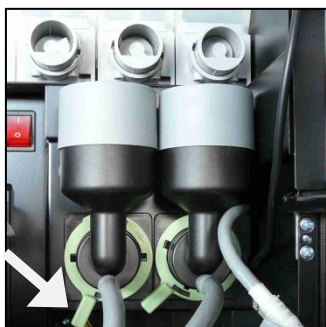
5.6 Uitnemen van de mixer systeem:



1. Open de deur.
2. Procedure voor het uitnemen van de mixer.



3. Verwijder de uitloop pijpjes van de producthouders

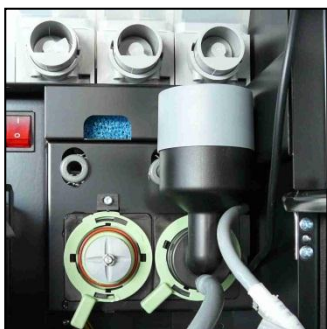


4. draai de bajonetsluiting tegen de klok in (ongeveer. 10°).

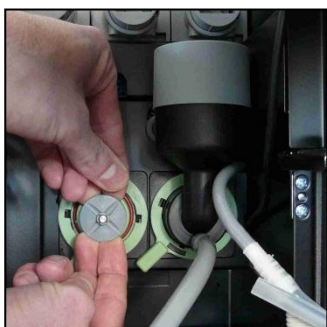


5. Verwijder het mixer huis.

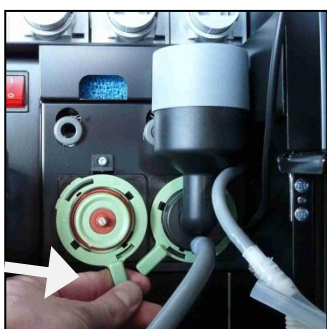
5.6 Uitnemen van de mixer systeem:



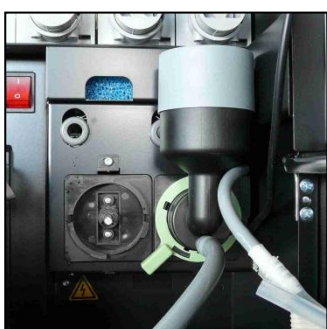
6. Trek het mixer huis naar je toe



7. Trek de mixer schoep van de motor as.



8. Draai de onderplaat tegen de klok in en trek het naar je toe



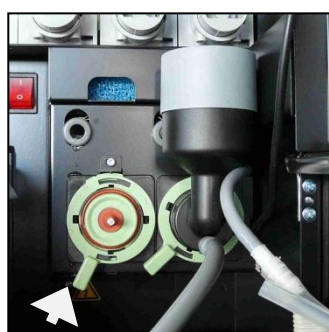
9. Gereed

Afbeeldingen kunnen afwijkend zijn van origineel model.

5.7 Terug plaatsen van het mixer systeem:



1. Procedure terug plaatsen mixer.
Het mixersysteem is niet geïnstalleerd.



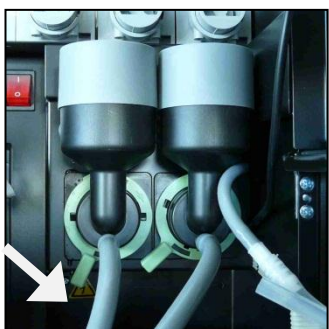
2. Plaats de onder plaat.

	Opmerking:	De pijl van de mixer schoep moet corresponderen met de vlakke kant op de as.
---	-------------------	---



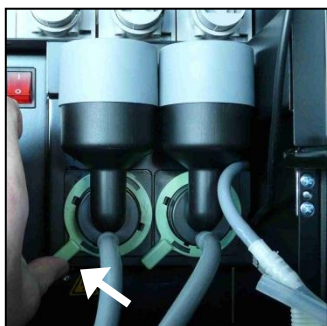
3. Plaats de mixer schoep.

De pijl van de mixer schoep moet corresponderen met de vlakke kant op de as.



4. Monteer het mixer huis.

5.7 Terug plaatsen van het mixer systeem:



5. Draai de bajonet sluiting met de klok mee tot het huis vast zit.



6. Plaats de uitlooppijppjes op de producthouders.
7. Sluit de deur
8. Plaats een beker of kan onder de uitgifte om de hete testconsumptie op te vangen.
9. Controleer de werking van de mixer door een test consumptie te nemen.

Afbeeldingen kunnen afwijkend zijn van origineel model.

6. Storingen en foutmeldingen:

Controleer altijd eerst of er een foutmelding in het display wordt getoond. Indien er geen foutmelding wordt getoond en de automaat toch niet correct functioneert, kunt u aan de hand van de tabel de mogelijke oorzaak en oplossing vinden. Neem contact op met de servicemonteur voor storingen die niet in deze handleiding worden genoemd.

Communicatie error

Herstart de koffie machine door de machine volledig uit te schakelen en in te schakelen. Indien de error blijft, neem contact op met de storingsdienst van uw leverancier /dealer.

Deur open

Sluit de deur of plaats de veiligheidssleutel om de machine te kunnen gebruiken.

Lekbak vol

Leeg de lekbakken en maak de sensoren droog indien nodig.

Vullen boiler

Wacht tot de boiler gevuld is.

Neem contact op met de storingsdienst van uw leverancier /dealer wanneer de melding na 10 minuten nog steeds in het scherm staat.

Opwarmen boiler

Wacht tot de boiler warm is.

Neem contact op met de storingsdienst van uw leverancier /dealer wanneer de melding na 20 minuten nog steeds in het scherm staat.

Mixer geblokkeerd

Reinig het mixer systeem en plaats het terug volgens de procedure.

Geen water aangesloten

Geen water gedetecteerd, controleer de waterleidingaansluiting of deze open is en water toevoert. Reset de machine doormiddel van de deur te open en de deur te sluiten.

Plaat beker links of plaats beker rechts

De beker moet op de bekertreef geplaatst worden voor de start knop in gedrukt kan worden.

Water filter geïnstalleerd?

Neem contact op met de storingsdienst van uw leverancier /dealer.

Vervang water filter

Neem contact op met de storingsdienst van uw leverancier /dealer.

Kortsluiting temp.sensor

Neem contact op met de storingsdienst van uw leverancier /dealer.

Document control:

Date:	Version:	Reason of change:	Resp.
2012-10-16	v01-00	Initial release	DH
2013-02-04	v01-11	correction specification	DH

